

sodastream *Art*™

**TUS BURBUJAS,
TU CREACIÓN.
AS TUAS BOLHAS,
A TUA CRIAÇÃO.**

¡REGÍSTRATE AHORA!

Y MEJORA TU EXPERIENCIA

SODASTREAM

REGISTA-TE AGORA!

E MELHORA A TUA EXPERIÊNCIA

SODASTREAM

Escanea este QR o accede a

Digitaliza este código QR ou acede a
sodastream.com/rega



¿DUDAS? ¿CONSULTAS? CONTACTANOS: infp@odastream.com
DÚVIDAS? QUESTÕES? CONTACTE-NOS: infort@odastream.com



Español 4

Português22

EL ARTE DE CREAR TUS PROPIAS BURBUJAS

¡Fabrica tus propias bebidas con gas en casa y contribuye a que el Planeta Tierra tenga menos residuos y más chispa!

Tu nueva máquina SodaStream ART™ te permite convertir el agua en agua con gas con solo activar una palanca.

¡Disfruta de tu agua con gas en cualquier momento! ¡En solo 3 minutos tendrás tu bebida burbujeante, hecha en casa!

CONTENIDO

| | |
|---|-----------|
| TODO LO QUE NECESITAS PARA UN COMIENZO REFRESCANTE | 6 |
| CONOCE TU SodaStream ART™ | 7 |
| MODO DE USO | 8 |
| CILINDRO CO ₂ QUICK CONNECT | 8 |
| CÓMO INSERTAR LA BOTELLA | 10 |
| CREA TUS BURBUJAS Y DISFRUTA DEL MOMENTO MÁGICO | 12 |
| INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO | 14 |
| LICENCIA DE USUARIO | 14 |
| MODO DE USO | 15 |
| CUIDADO | 17 |
| PARA TU SEGURIDAD | 17 |
| GARANTÍA LIMITADA | 18 |



Para tu seguridad, por favor lee atentamente esta guía de usuario e instrucciones de seguridad en las páginas 15 a la 17 antes de usar la Máquina Gasificadora de Agua. Guarda estas instrucciones y proporciónaselas a cualquier usuario posterior. Para más detalles e información sobre nuestras máquinas gasificadoras, incluyendo el modo de uso y la guía para solucionar problemas, visita www.sodastream.es

TODO LO QUE NECESITAS PARA UN COMIENZO REFRESCANTE



sodaStream ART™
MÁQUINA
GASIFICADORA
DE AGUA



**BOTELLA PARA
GASIFICAR
DE 1 LITRO**



+ TAPÓN



sodaStream
1 CILINDRO CO2
QUICK CONNECT*



—
Tecnología pendiente de patente

*El cilindro CO2 de SodaStream (bajo licencia) sirve para preparar hasta 60L de agua con gas, dependiendo del nivel de gasificación y del tipo de máquina gasificadora.

CONOCE TU SodaStream ART™

PALANCA DE GASIFICACIÓN

SISTEMA DE BLOQUEO A PRESION

TUBO GASIFICADOR

SOPORTE PARA BOTELLAS

PALANCA DEL CILINDRO

SOPORTE PARA EL CILINDRO

PANEL TRASERO

COMPATIBLE ÚNICAMENTE CON:

Botellas para gasificar SodaStream*



1L



0.5L



1L

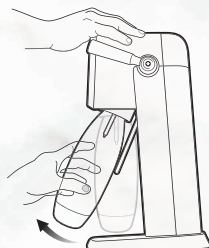
Cilindro CO2 Quick Connect de SodaStream



*Verifica la compatibilidad en el pack de la botella

CILINDRO CO₂

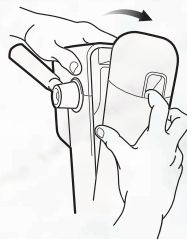
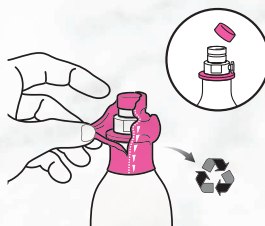
QUICK CONNECT



**VER UN SENCILLO
VÍDEO DE MONTAJE –
ESCANEA EL QR**



Retira la botella
antes de insertar el
cilindro de CO₂.



1

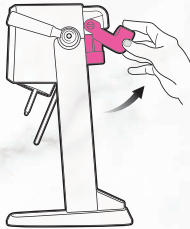
Retira el sello y
el tapón del cilindro

2

Retira el panel
trasero



**Por favor, lee atentamente las instrucciones
completas que figuran en las páginas 15 a 17.**

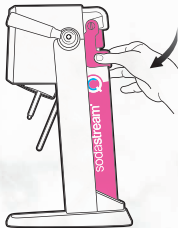


3 Levanta la palanca rosa



Desde su parte inferior

4 Inserta el cilindro* en la parte posterior de la máquina



5 Baja la palanca rosa para que el cilindro quede conectado



6 Vuelve a colocar el panel trasero

COSAS QUE DEBES SABER



Recuerda que tu cilindro es reutilizable. Cuando se acabe el CO2 simplemente devuélvelo y cámbialo por otro!
¡Consigue un cilindro extra y no te quedes nunca sin burbujas!



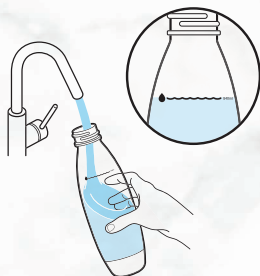
Asegúrate de cambiarlo por el cilindro de CO2 correcto para tu máquina gasificadora.



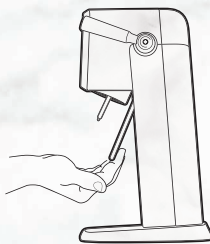
✓
Compatible con tu sodastreamART™



CÓMO INSERTAR LA BOTELLA



- 1** Llena la Botella para gasificar con agua fría hasta la línea de llenado
- !** Gasifica solo agua. Nunca añadas gas después de haber añadido un saborizante



- 2** Asegúrate de que el soporte de la botella esté inclinado hacia adelante



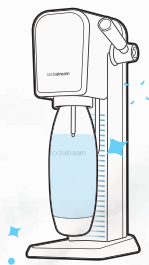
**¿PREFIERES
VER UN VÍDEO
EXPLICATIVO?**
Escanea este QR:





3 Inserta la botella en el cierre a presión. Empuja la botella hacia **arriba** y **hacia atrás**

! La botella está insertada correctamente cuando hay un pequeño espacio entre la botella y la base de la máquina



¡EXCELENTE!

Ahora el último y burbujeante paso

COSAS QUE DEBES SABER



Para comprobar si tu botella es apta para lavavajillas, busca alguno de los siguientes símbolos:



La fecha de vencimiento de la botella aparece aquí



¿SABÍAS QUÉ?

1 sodastream puede ahorrar miles de botellas de plástico de un solo uso.*



*Basado en GlobalData Plc Global Volume Packaging Database para los años 2017-2020.

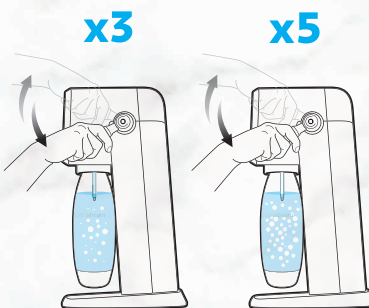
CREA TUS BURBUJAS Y
DISFRUTA DEL
**MOMENTO
MÁGICO**



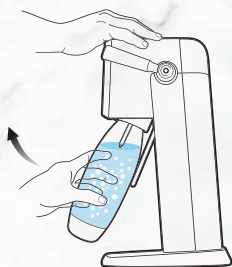
**¿PREFIERES
VER UN VÍDEO
EXPLICATIVO?**
Escanea este QR:



- 1** Presiona firmemente la palanca gasificadora hacia abajo. Mantenla por 1-2 segundos, y suelta.



- 2** Repite tantas veces como desees:
3 veces para un nivel de burbujas normal
5 veces para un nivel de burbujas intenso



3 Tira de la botella cuidadosamente hacia ti y retírala.



REGÍSTRATE AHORA
y mejora tu experiencia SodaStream



¡VOILÁ!

¡TODO LISTO!

¡Disfruta de tu fantástica bebida con gas!

¿Tienes problemas con las burbujas?

info@sp@sodastream.com

COSAS QUE DEBES SABER



El agua fría se gasifica mejor. Guarda siempre una botella extra en el frigorífico, ¡así siempre tendrás una botella lista para burbujear!



¿Quieres darle sabor a tu agua con gas?
Prueba nuestra gama de sabores disponible en **WWW.SODASTREAM.ES**



Gasifica solo agua. Nunca añadas gas después de haber añadido un saborizante.

LICENCIA DE USUARIO

**PARA UN CILINDRO CO2 QUICK CONNECT DE SODASTREAM
NO EN VENTA**

**PROPIEDAD DE SODASTREAM INDUSTRIES LTD O SUS AFILIADAS
PROPORCIONADA BAJO LICENCIA Y PENDIENTE DE PATENTE**

El presente es un documento legalmente vinculante entre SodaStream Industries Ltd o sus afiliadas ("SodaStream") y el consumidor respecto al derecho de uso del Cilindro de CO2 Quick Connect SodaStream (el "Cilindro").

El Cilindro es propiedad de SodaStream, pendiente de patente, y está protegido por otros derechos de propiedad intelectual. Asimismo, para proteger la salud y la seguridad de los usuarios, diversas directrices y regulaciones rigen y regulan el uso, el relleno, mantenimiento, la repetición de pruebas y reparación del Cilindro. SodaStream cuenta con el conocimiento y con la experiencia que se requieren legalmente para ser responsable del estricto cumplimiento legal que únicamente se puede garantizar si SodaStream lleva a cabo el mantenimiento, la revisión, repetición de prueba y relleno del Cilindro. Por lo tanto, el Cilindro permanece siendo propiedad de SodaStream y se proporciona bajo la Licencia.

1. Cuando esté vacío, por favor, devuelve el cilindro a SodaStream o a un distribuidor autorizado de Sodastream para reemplazarlo por un Cilindro lleno, abonando solo el precio de la recarga de gas. Esta Licencia continuará vinculando el uso de cada Cilindro posterior.
2. La recarga de un Cilindro vacío por terceros puede infringir los derechos de propiedad intelectual de SodaStream, lo que incluye patentes y otros derechos de propiedad, puede conllevar riesgos y violar algunas leyes. SodaStream únicamente garantiza la seguridad de los Cilindros que SodaStream rellena, y que llevan un sello de válvula a prueba de manipulaciones de SodaStream. No debes retirar o cambiar cualquier aviso de propiedad que aparezca en los cilindros.
3. Si devuelves el Cilindro a SodaStream o a un distribuidor autorizado de SodaStream en buenas condiciones, sin intercambio por uno lleno, tendrás derecho a la devolución de 2€.
4. El Cilindro, junto con esta Licencia de Usuario, se pueden transferir a un tercero siempre que el tercero acepte estar vinculado por las condiciones y los derechos de propiedad que se expresan en el presente. La posesión de esta Licencia de Usuario demuestra el derecho de su titular para utilizar un Cilindro conforme a los términos del presente.

Si tiene dudas, por favor contactar SodaStream International BV, Dongenseweg 200, 5047 SH, Tilburg, The Netherlands.

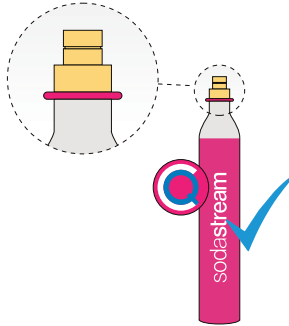
Mantener en un lugar seguro
www.sodastream.com

INSTALACIÓN

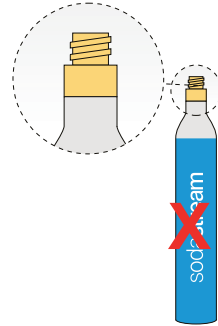
CILINDRO DE CO₂ QUICK CONNECT SODASTREAM

CILINDRO DE CO₂ QUICK CONNECT
COMPATIBLE CON SODASTREAM:

Ten en cuenta que SodaStream Art™ únicamente es compatible con el Cilindro de CO₂ Quick Connect y **NO** es compatible con el Cilindro con Sistema de Rosca de CO₂ SodaStream® u otros cilindros.



CILINDRO CON SISTEMA
DE ROSCA DE CO₂ NO COMPATIBLE:

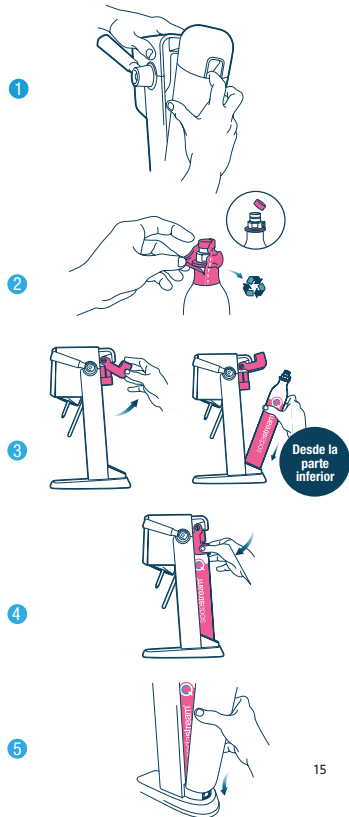


INSTALACIÓN DEL CILINDRO DE CO₂ QUICK CONNECT

1. Coloca la Máquina Gasificadora de Agua SodaStream Art™ en una superficie plana y firme y retira el panel trasero.
2. Retira el sello el tapón del cilindro de CO₂ Quick Connect.

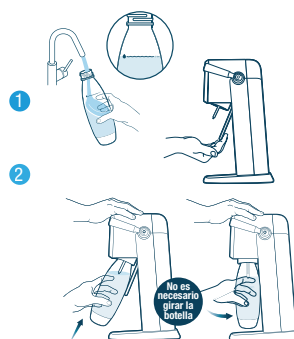
¡ADVERTENCIA! Nunca introduzcas o reemplaces un Cilindro Quick Connect de SodaStream si la Botella para gasificar está instalada en la Máquina Gasificadora de Agua. Esto puede causar que la botella estalle o se rompa.

3. Levanta la palanca rosa en la parte trasera de la Máquina e introduce el Cilindro Quick Connect de SodaStream desde su parte inferior.
4. Baja la palanca rosa de la Máquina Gasificadora de Agua SodaStream.
5. Vuelve a instalar el panel trasero. Ahora ya está listo para crear tus burbujas.

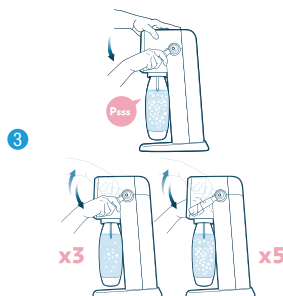


CREACIÓN DE BURBUJAS

1. Llena la Botella para gasificar con agua fría hasta la línea de llenado. **¡ADVERTENCIA! No añadas gas a cualquier cosa distinta al agua. Otros líquidos pueden contaminar y obstruir las partes internas, lo que podría resultar en una presión excesiva, rotura de la botella durante la gasificación, así como lesiones graves. Nunca añadas gas después de haber añadido un saborizante.**
2. Para insertar una Botella para gasificar, asegúrate de que el Soporte para botellas está inclinado hacia adelante. Por favor asegúrate de no quitar ni dañar el tubo de gasificación. **¡ADVERTENCIA! Nunca utilices la Máquina Gasificadora de Agua con un tubo de gasificación roto. Esto puede ocasionar presión excesiva, la rotura de la botella y lesiones graves.** Inserta la Botella para gasificar en el Cierre a Presión. Empuja la Botella para gasificar hacia arriba y hacia atrás. El Cierre a Presión sostendrá la botella.
3. Para añadir gas, empuja firmemente la palanca gasificadora hacia abajo. Mantenla presionada durante 1 o 2 segundos y suelta. Repite 3 veces para un nivel de gas normal y 5 para un nivel de gas intenso.
4. Cuando hayas obtenido el nivel deseado de gasificación, tira cuidadosamente de la Botella para gasificar hacia ti hasta que alcances una posición completamente hacia delante. Esto liberará la presión en la Botella para gasificar y permitirá que se libere del Cierre a Presión. **¡ADVERTENCIA! No retires la Botella para gasificar hasta que escuches el sonido de liberación del exceso de CO₂.** Nunca fuerces la Botella para gasificar para retirarla del Cierre a Presión. Permite siempre que la Máquina Gasificadora de Agua libere la Botella para gasificar. Si la Botella no se libera inmediatamente del Cierre a Presión, espera unos minutos. Si aún no se libera, empuja la Botella para gasificar nuevamente hacia una posición vertical y tira nuevamente hacia ti con cuidado. **Si intentas retirar la Botella para gasificar cuando aún está presurizada, ésta podría expulsarse de forma no controlada, lo que podría ocasionar lesiones graves.**



Nota: cuando está insertada correctamente, hay un pequeño espacio entre el fondo de la Botella para gasificar y la base. No gasifiques si la Botella para gasificar está apoyada sobre la base, o habrá salpicaduras.



Nota: Es posible que durante la gasificación de agua muy fría, aparezcan pequeños pedazos de hielo. Cualquier hielo que se genere, simplemente se derretirá.



CUIDADO

CUIDADO DE LA MÁQUINA GASIFICADORA DE AGUA

- Nunca utilices limpiadores abrasivos o herramientas afiladas para su limpieza. Si es necesario, utiliza un jabón líquido suave para platos y un trapo húmedo para limpiarlo cuidadosamente.
- Limpia cualquier derrame que se pueda producir para mantener la base seca.
- No la coloques en agua ni la laves en un lavavajillas, ya que hacerlo podría dañar gravemente tu Máquina Gasificadora de Agua.

CUIDADO DE LA BOTELLA PARA GASIFICAR

- Para limpiar las Botellas para gasificar que no son aptas para el lavavajillas, enjuágalas con agua fría o tibia. **¡ADVERTENCIA! No expongas la botella al calor por encima de los 120°F / 50°C. Nunca la laves o enjuagues con agua caliente. No la laves en el lavavajillas.**
- Para limpiar las Botellas para gasificar que son aptas para el lavavajillas, puedes lavarlas en el lavavajillas o enjuagarlas con agua fría o tibia. **¡ADVERTENCIA! No expongas la botella al calor por encima de los 158°F / 70°C.**

PARA TU SEGURIDAD

GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES Y PROPORCIONASELAS A CUALQUIER USUARIO POSTERIOR.

¡ADVERTENCIA! Antes de utilizar la Máquina Gasificadora de Agua, para reducir el riesgo de lesiones personales y daños en el producto, lee esta importante información de seguridad.

Antes de permitir que alguien más utilice tu Máquina Gasificadora, asegúrate de que comprendan como hacerlo de manera segura.

Cualquier mantenimiento o reparación lo deberá llevar a cabo un representante de servicio autorizado de SodaStream. La Máquina Gasificadora de Agua SodaStream® únicamente deberá ser utilizada por personas mayores de 12 años. Las personas con capacidades físicas o mentales reducidas solo deben utilizar el producto con la supervisión de un adulto responsable de su seguridad y después de que se les proporcionen instrucciones respecto al uso seguro del producto.

PARA REDUCIR EL RIESGO, YA SEA DE LESIONES GRAVES, O DE DAÑO A LA MÁQUINA GASIFICADORA DE AGUA DURANTE EL PROCESO DE CREACIÓN DE LAS BURBUJAS:

- Únicamente utiliza tu Máquina Gasificadora de Agua en posición vertical, en una superficie plana y estable.
- No coloques tu Máquina Gasificadora de Agua en una superficie caliente (ej. Horno, placa vitrocerámica, etc.) y nunca la utilices cerca de una llama o la dejes bajo la luz solar directa.
- Gasifica agua únicamente.
- No añadas el sabor antes de la gasificación.
- No gasifiques después de añadir un sabor. Otros líquidos (excepto el agua), pueden contaminar y obstruir partes internas, lo que podría resultar en una presión excesiva y causar fallo en la botella durante la gasificación.
- No utilices la máquina si el tubo de gasificación está roto o ausente.
- Verifica que tu Botella para gasificar esté correctamente conectada antes de la gasificación.
- No muevas tu Máquina Gasificadora de Agua ni retires la Botella para gasificar durante la gasificación.
- No añadas gas a una Botella para gasificar vacía.

CILINDRO DE DIÓXIDO DE CARBONO CO₂

Para reducir el riesgo de una fuga de CO₂, que pudiese provocar daños materiales y/o lesiones personales:

- No utilices ningún cilindro distinto al Cilindro CO₂ Quick Connect SodaStream compatible con el Sistema de palanca Rosa de SodaStream Art™.
- No introduzcas un Cilindro de CO₂ en la Máquina Gasificadora de Agua cuando haya una Botella para gasificar instalada.
- No lo utilices si está dañado. Inspecciona el Cilindro de CO₂ y la válvula del Cilindro de CO₂ antes de su uso para identificar abolladuras, perforaciones, u otro tipo de daño. Si está dañado, ponte en contacto con un representante de servicio autorizado SodaStream.
- No alteres el Cilindro de CO₂ de ninguna manera, lo que incluye perforar, arrojar al fuego o retirar la válvula.
- No expongas el Cilindro de CO₂ al calor por encima de 120°F / 50°C. Protégelo de la luz del sol directa. Guárdalo en una zona bien ventilada.
- No retires el Cilindro de CO₂ de la Máquina Gasificadora de Agua cuando esté en funcionamiento.
- No manipules ni retires un Cilindro de CO₂ mientras está descargando CO₂.
- En caso de una fuga de CO₂, ventila el área, respira aire fresco y en caso de malestar, busca atención médica inmediata.

BOTELLA PARA GASIFICAR SODASTREAM

Para reducir el riesgo de rotura de la Botella, que pudiese provocar daños materiales y/o lesiones personales:

- Si las Botella para gasificar no está marcada como “apta para lavavajillas”, no la expongas al calor por encima de los 120°F / 50°C. Nunca la laves o enjuagues en agua caliente. No la introduzcas en el lavavajillas.
- Si la Botella para gasificar está marcada como “apta para lavavajillas”, no la expongas al calor por encima de los 158°F / 70°C.
- No coloques la Botella para gasificar junto a una fuente de calor (ej. Horno, placa vitrocerámica, etc.)
- No dejes la Botella para gasificar en tu vehículo.
- No coloques la Botella para gasificar en el congelador o en frío extremo por debajo de 34°F / 1°C.
- No utilices una Botella para gasificar después de su fecha de vencimiento.
- Utiliza únicamente las Botellas para gasificar SodaStream específicamente diseñadas para funcionar con esta Máquina Gasificadora de Agua, como se muestra en la página 7.
- No llenes la botella por encima de la línea de llenado.

PARA BOTELLAS CON ICONOS DE ADVERTENCIA



Lee el manual detalladamente



Un fallo en la botella puede causar daños personales



No exponer a temperaturas superiores a 120 ° F / 50 ° C o inferiores a 34 ° F / 1°



Gasifica solo agua



No lavar en lavavajillas



No usar si está dañada o deformada



No usar después de la fecha de vencimiento

PARA BOTELLAS APTAS PARA LAVAVAJILLAS



No exponer a temperaturas superiores a 158°F / 70°C o inferiores a 34°F / 1°C



Apta para lavavajillas

GARANTÍA LIMITADA DE SODASTREAM

MÁQUINAS GASIFICADORAS DE AGUA SODASTREAM

Se ha tenido el máximo cuidado para asegurar que tu Máquina Gasificadora de Agua SodaStream se entregue en buenas condiciones. SodaStream garantiza, sujeto a los términos y condiciones que se establecen en esta garantía limitada, que tu Máquina Gasificadora de Agua estará libre de defectos en materiales y defectos de mano de obra con el uso normal en el hogar durante 3 (tres) años después de la fecha de compra. Se recomienda que registres tu Máquina Gasificadora de Agua en www.sodastream.es y que completes el formato de registro del producto disponible en el sitio web.

En caso de que tu Máquina Gasificadora de Agua no funcione correctamente durante el periodo de garantía, y determinando que el problema se debe a mano de obra o materiales defectuosos, SodaStream la reparará o reemplazará sin coste, con las limitaciones que se establecen en esta garantía. SodaStream podrá reemplazar tu Máquina Gasificadora de Agua por una Máquina Gasificadora de Agua reacondicionada, o una equivalente si el modelo que adquiriste ya no está disponible. No se harán reembolsos. Esta garantía limitada está disponible para consumidores que hayan adquirido la Máquina Gasificadora de Agua para uso personal, familiar o del hogar.

Esta garantía NO cubre los daños a la Máquina Gasificadora de Agua que resulten de:

- Abuso, mal uso, alteración de la Máquina Gasificadora de Agua, o uso comercial;
- Gasificación de líquidos distintos al agua;
- Desgaste normal (p. ej., decoloración);
- Fallos en el producto que fueron el resultado, en su totalidad o en parte, de una alteración, desmontaje, o reparación de la Máquina Gasificadora de Agua por un centro de servicio distinto al Centro de Servicios autorizado de SodaStream;
- El uso de Cilindros de CO₂ o botellas de gasificación distintas a aquellas aprobadas por SodaStream para el uso con tu Máquina Gasificadora de Agua;
- El uso de la Máquina Gasificadora de Agua con un adaptador conectado a la válvula del Cilindro o a la Máquina Gasificadora de Agua;
- El uso de una Botella para gasificar cuya fecha de vencimiento ha expirado;
- Accidente, envío o cualquier otro daño derivado de una utilización distinta al uso normal en el hogar;

Esta garantía NO cubre las Botellas para gasificar y los Cilindros de CO₂.

SodaStream no es responsable de daños incidentales o consecuenciales. El recurso único y exclusivo del consumidor será la reparación o el reemplazo de acuerdo con los términos y condiciones de esta garantía. Algunas leyes locales no permiten la exclusión o limitación de estos daños, por lo que estas exclusiones podrían no ser aplicables. En la medida en que esta garantía sea incompatible con la legislación local, esta garantía se considerará modificada para ser compatible con dicha legislación local.

Podrás tener además otros derechos, los cuales varían de acuerdo con las leyes locales. Los beneficios que se otorgan al consumidor conforme a esta garantía son adicionales a los demás derechos y recursos con los que puede contar el consumidor de acuerdo con la ley en relación con esta Máquina Gasificadora de Agua.

PARA OBTENER SERVICIO DE GARANTÍA PARA TU MÁQUINA GASIFICADORA DE AGUA

En caso de que tu Máquina Gasificadora de Agua requiera servicio de garantía, ponte en contacto con Atención al Cliente de SodaStream visitando www.sodastream.es. Un representante de SodaStream te dará instrucciones específicas sobre cómo realizar el envío de tu Máquina Gasificadora de Agua, a su cargo, a uno de nuestros centros de servicio autorizados. Únicamente SodaStream, o sus agentes, están autorizados para proporcionar reparaciones de garantía o mantenimiento a tu Máquina Gasificadora de Agua.

SERVICIO SIN GARANTÍA

En caso de que SodaStream o sus agentes autorizados determinen que la avería o daño de tu Máquina Gasificadora de Agua no está cubierta por la garantía, SodaStream reparará la Máquina Gasificadora de Agua únicamente al realizar el pago del cargo de reparación determinado.

CILINDROS DE CO₂ QUICK CONNECT SODASTREAM

Tu Máquina Gasificadora de Agua ha sido diseñada para operar con el Cilindro de CO₂ Quick Connect SodaStream. No se recomienda el uso de otros Cilindros de CO₂, ya que podrían no ser compatibles con una Máquina Gasificadora de Agua SodaStream. Los daños que resulten del uso de un cilindro distinto al Cilindro de CO₂ Quick Connect SodaStream o el uso del Cilindro de CO₂ Quick Connect SodaStream de una manera que no sea compatible con las instrucciones que se incluyen en esta Guía de Usuario, no están cubiertos por la garantía.

El Cilindro de CO₂ Quick Connect se proporciona bajo licencia. La licencia permite intercambiar un Cilindro vacío por uno lleno únicamente por el precio del CO₂.

BOTELLAS PARA GASIFICAR DE SODASTREAM

Tu Máquina Gasificadora de Agua ha sido diseñada para funcionar con una Botella para gasificar SodaStream compatible. Los daños que resulten del uso de una botella de gasificación distinta a una Botella para gasificar SodaStream compatible o el uso de Botellas para gasificar de una manera que no sea compatible con las instrucciones que se incluyen en esta Guía de Usuario, no están cubiertos por la garantía.

Las Botellas para gasificar SodaStream están disponibles con los distribuidores autorizados de SodaStream.

TÉRMINOS Y CONDICIONES

Todos las reclamaciones, quejas, demandas de juicio o acciones legales iniciadas que estén relacionadas de cualquier modo con tu Máquina gasificadora de Agua, Botella para gasificar o Cilindro de CO₂, se regirán por, e interpretarán con el local legislación del País en el que la Máquina Gasificadora de Agua SodaStream se haya adquirido y estarán sujetas al arbitraje vinculante como se establece en la sección "Resolución de Controversias mediante Arbitraje Vinculante".

INSTRUCCIONES DE DESECHO DEL PRODUCTO

Por favor, recicla tu Botella para gasificar caducada o dañada de conformidad con la legislación de reciclaje local.

El embalaje en el que se suministran los productos SodaStream está hecho de materiales reciclables. Ponte en contacto con tu autoridad local para más información sobre reciclaje.

INFORMACIÓN DE CLASIFICACIÓN DE LA MÁQUINA

Presión de Trabajo Máxima: 116 psi/8 bar

Temperatura de Operación Máxima Permitida: 104°F / 40°C

SodaStream es una marca registrada de SodaStream (Switzerland) GmbH o sus afiliadas.

PREPARA TU PROPIO

Blushing Lemonade

COCTEL BURBUJEANTE

INGREDIENTES:

- ◆ 200ml/7oz. sirope de lavanda
- ◆ 200ml/7oz. zumo de limón natural
- ◆ 600ml/20oz. agua con gas SodaStream

PREPARACIÓN

Vierte y mezcla los ingredientes en una jarra y sirve.

Para el sirope de lavanda:

- ◆ 100g/3½oz capullos de lavanda secos
- ◆ 500ml/17oz. de azúcar
- ◆ 500ml/17oz. de agua

En un cazo, incorpora el agua y la lavanda y deja que hiervan. Añade el azúcar y mezcla hasta que se disuelva. Reducir el fuego y seguir cocinando a fuego lento durante 10 minutos. Retira el cazo del fuego, y deja que se enfríe. Dejar reposar durante 1 hora. Colar y refrigerar.

DECORACIÓN

Limón y lavanda fresca

SERVIR EN

Un vaso de Martini



CONTACTA

LLÁMANOS ESTAMOS AQUÍ PARA CONTESTAR TODAS
TUS BURBUJEANTES PREGUNTAS:

WWW.SODASTREAM.ES
INFOSP@SODASTREAM.COM

BIENVENIDO

ÚNETE, REGISTRA TU MÁQUINA Y MEJORA
TU EXPERIENCIA SODASTREAM

Entra en www.sodastream.es o escanea el siguiente QR:



A ARTE DE CRIARES AS TUAS PRÓPRIAS BOLHAS

Faz as tuas próprias bebidas com gás em casa e contribui para que o Planeta Terra tenha menos desperdício e mais bolhas!

A tua nova máquina SodaStream ART™ permite-te transformar água em água com gás com um simples toque numa alavanca.

Desfruta da tua água com gás em qualquer momento! Em apenas 3 minutos, terás a tua bebida borbulhante e feita em casa!

ÍNDICE

| | |
|---|-----------|
| TUDO O QUE PRECISAS PARA UM INÍCIO REFRESCANTE | 24 |
| CONHECE A TUA SodaStream ART™ | 25 |
| MODO DE UTILIZAÇÃO | 26 |
| CILINDRO CO ₂ QUICK CONNECT | 26 |
| COMO INSERIR A GARRAFA | 28 |
| CRIA AS TUAS BOLHAS E DESFRUTA DO MOMENTO MÁGICO | 30 |
| INSTRUÇÕES PARA O UTILIZADOR | 32 |
| LICENÇA DE UTILIZADOR | 32 |
| MODO DE UTILIZAÇÃO | 33 |
| CUIDADO | 34 |
| PARA TUA SEGURANÇA | 35 |
| GARANTIA LIMITADA | 36 |



Para tua segurança, lê atentamente este manual de utilizador e as instruções de segurança nas páginas 33 a 35 antes de utilizares a Máquina Gaseificadora de Água. Guarda estas instruções e transmite-as a qualquer utilizador posterior. Para mais detalhes e informações sobre as nossas máquinas gaseificadoras, incluindo o modo de utilização e o guia de resolução de problemas, visita www.sodastream.pt

TUDO O QUE PRECISAS PARA UM INÍCIO REFRESCANTE



sodaStream ART™
MÁQUINA
GASEIFICADORA
DE ÁGUA



**GARRAFA PARA
GASEIFICAR
DE 1 LITRO**



+ TAMPA



sodaStream™
1 CILINDRO CO2
QUICK CONNECT*



Tecnologia pendente de patente

*O cilindro CO2 da SodaStream (sob licença) serve para preparar até 60L de água com gás, dependendo do nível de gaseificação e do tipo de máquina gaseificadora.

CONHECE A TUA SodaStream ART™



COMPATÍVEL APENAS COM:

Garrafas para gaseificar
SodaStream*



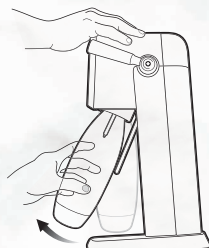
Cilindro CO2 Quick
Connect da SodaStream



*Verifica a compatibilidade na embalagem da garrafa

CILINDRO CO₂

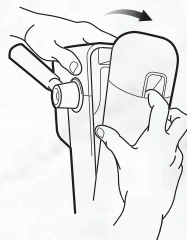
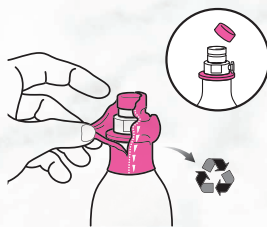
QUICK CONNECT



**VER UM VÍDEO
SIMPLES DE
MONTAGEM -
DIGITALIZA O CÓDIGO
QR**



Retira a garrafa
antes de
introduzires o
cilindro de CO₂.



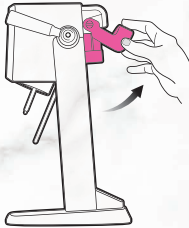
1 Retira o selo e
a tampa do cilindro

2 Retira o painel
traseiro



**Lê atentamente as instruções
completas nas páginas 33 a 35.**

COISAS QUE DEVES SABER

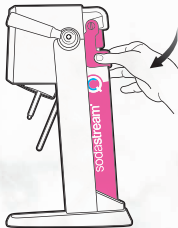


3 Levanta a alavanca rosa



A partir da parte inferior

4 Insere o cilindro* na parte posterior da máquina



5 Baixa a alavanca rosa para que o cilindro fique conectado



6 Volta a colocar o painel traseiro



Recorda que o teu cilindro é reutilizável. Quando o CO2 acabar, basta devolvê-lo e trocá-lo por outro!
Consegue um cilindro extra e nunca fiques sem bolhas!



Certifica-te de que o substituis pelo cilindro de CO2 correto para a tua máquina gaseificadora.



✓
Compatível com a tua sodastream ART™



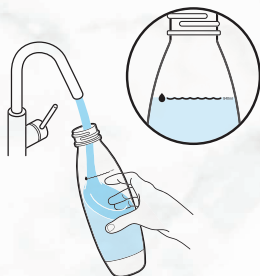
✗
Não compatível

COMO INSERIR A GARRAFA

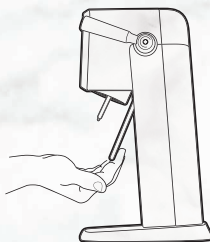


**PREFERE VER
UM VÍDEO
EXPLICATIVO?**

Digitaliza este código
QR:



- 1** Enche a Garrafa para gaseificar com água fria até à linha de enchimento
- !** Gaseifica apenas água. Nunca adicione gás depois de ter adicionado um aromatizante

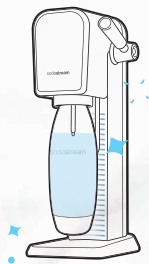


- 2** Certifica-te de que o suporte da garrafa está inclinado para a frente



3 Insere a garrafa no bloqueio por pressão
Empurra a garrafa para **cima** e **para trás**

! A garrafa está corretamente inserida quando existe um pequeno espaço entre a garrafa e a base da máquina



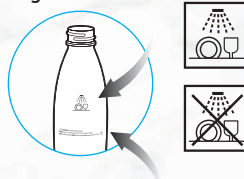
EXCELENTE!

Agora o último passo borbulhante

COISAS QUE DEVES SABER



Para verificares se a tua garrafa pode ser lavada na máquina de lavar louça, procura um dos seguintes símbolos:



O prazo de validade da garrafa aparece aqui



SABIAS QUE?

1 sodastream podes evitar milhares de garrafas de plástico de utilização única.*



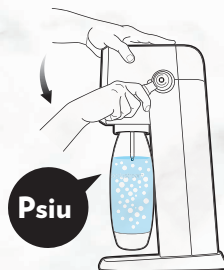
*Com base na GlobalData Plc Global Volume Packaging Database para os anos 2017-2020.

CRIA AS TUAS BOLHAS E
DESFRUTA DO
**MOMENTO
MÁGICO**

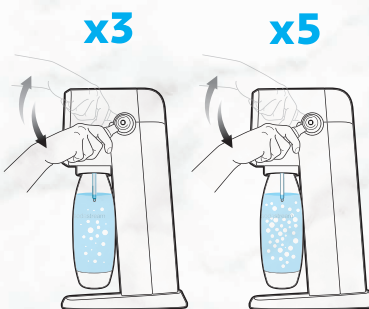


**PREFERES VER
UM VÍDEO
EXPLICATIVO?**

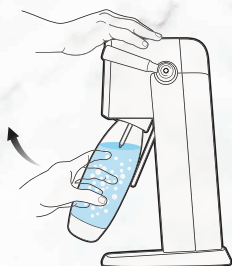
Digitaliza este
código QR:



- 1** Pressiona firmemente a alavanca gaseificadora. Mantém-na premeida durante 1-2 segundos e solta-a.



- 2** Repete as vezes que desejares:
3 vezes para um nível de bolhas normal
5 vezes para um nível de bolhas intenso



3 Puxa a garrafa cuidadosamente na tua direção e retira-a.



REGISTA-TE AGORA
e melhora a tua experiência SodaStream



VOILÁ!

TUDO PRONTO!

Desfruta da tua fantástica bebida com gás!

Tens problemas com as bolhas?
infopt@sodastream.com

COISAS QUE DEVES SABER



A água fria gaseifica melhor. Mantém sempre uma garrafa extra no frigorífico para que tenhas sempre uma garrafa pronta a borbulhar!



Queres aromatizar a tua água com gás?
Experimenta a nossa gama de sabores disponível em **WWW.SODASTREAM.PT**



Gaseifica apenas água. Nunca adiciones gás depois de ter adicionado um aromatizante.

LICENÇA DE UTILIZADOR

**PARA UM CILINDRO CO2 QUICK CONNECT DA SODASTREAM
NÃO ESTÁ À VENDA**

**PROPRIEDADE DA SODASTREAM INDUSTRIES LTD OU DAS SUAS FILIAIS
FORNECIDO SOB LICENÇA E PATENTE PENDENTE**

Este é um documento juridicamente vinculativo entre a SodaStream Industries Ltd ou as suas filiais ("SodaStream") e o consumidor relativamente ao direito de utilização do Cilindro de CO2 Quick Connect da SodaStream (o "Cilindro").

O Cilindro é propriedade da SodaStream, pendente de patente, e está protegido por outros direitos de propriedade intelectual. Além disso, para proteger a saúde e segurança dos utilizadores, várias diretrizes e regulamentos regem e regulam a utilização, recarga, manutenção, repetição de testes e reparação do Cilindro. A SodaStream tem os conhecimentos e a experiência legalmente exigidos para ser responsável pelo cumprimento legal rigoroso que apenas pode ser assegurado se a SodaStream efetuar a manutenção, reparação, repetição de testes e recarga do Cilindro. Assim sendo, o Cilindro continua a ser propriedade da SodaStream e é fornecido sob Licença.

1. Quando vazio, é favor devolver o Cilindro à SodaStream ou a um distribuidor autorizado da SodaStream para substituição por um Cilindro cheio, pagando apenas o preço da recarga de gás. Esta Licença continuará a vincular a utilização de cada Cilindro subsequente.
2. A recarga de um Cilindro vazio por terceiros pode infringir os direitos de propriedade intelectual da SodaStream, incluindo patentes e outros direitos de propriedade, pode envolver riscos e violar algumas leis. A SodaStream apenas garante a segurança dos cilindros que a SodaStream enche, os quais possuem um selo de válvula inviolável da SodaStream. Não deve remover ou alterar quaisquer avisos de propriedade que apareçam nos Cilindros.
3. Se devolver o Cilindro à SodaStream ou a um revendedor autorizado da SodaStream em bom estado, sem o trocar por um Cilindro cheio, terá direito a um reembolso de 2€.
4. O Cilindro, juntamente com esta Licença de Utilizador, pode ser transferido para um terceiro, desde que este aceite estar vinculado pelas condições e direitos de propriedade aqui expressos. A posse desta Licença de Utilizador demonstra o direito do seu titular a utilizar um Cilindro de acordo com os termos do presente documento.

Em caso de dúvida, contacte a SodaStream International BV, Dongenseweg 200, 5047 SH, Tilburg, The Netherlands.

Manter num lugar seguro

www.sodastream.com

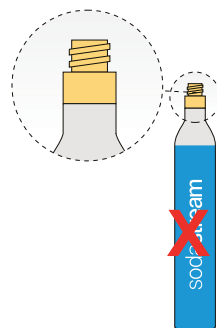
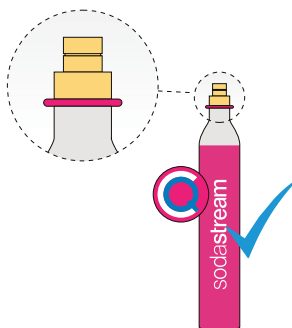
INSTALAÇÃO

CILINDRO DE CO₂ QUICK CONNECT SODASTREAM

CILINDRO DE CO₂ QUICK CONNECT COMPATÍVEL COM SODASTREAM:

CILINDRO COM SISTEMA DE ROSCA DE CO₂ NÃO COMPATÍVEL:

Tenha em atenção que a SodaStream Art™ é exclusivamente compatível com o cilindro Quick Connect CO₂ e **NÃO** é compatível com o cilindro com sistema de rosca CO₂ SodaStream® ou outros cilindros.



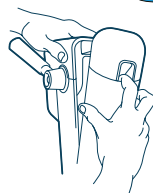
INSTALAÇÃO DO CILINDRO DE CO₂ QUICK CONNECT

1. Coloque Máquina Gaseificadora de Água SodaStream Art™ numa superfície plana e firme e retire o painel traseiro.
2. Remova o selo e a tampa do Cilindro de CO₂ Quick Connect.

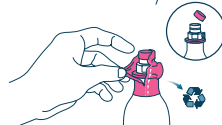
ATENÇÃO! Nunca insira ou substitua um Cilindro Quick Connect da SodaStream se a Garrafa para gaseificar estiver instalada na Máquina Gaseificadora de Água. Isto pode fazer com que a garrafa estale ou se parta.

3. Levante a alavanca rosa na parte de trás da Máquina e introduza o Quick Connect SodaStream a partir da sua parte inferior.
4. Baixe a alavanca rosa da Máquina Gaseificadora de Água SodaStream.
5. Volte a instalar o painel traseiro. Poderá agora criar as suas bolhas.

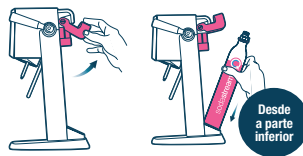
1



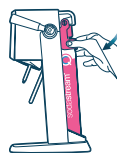
2



3



4

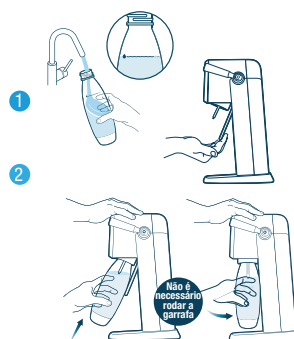


5

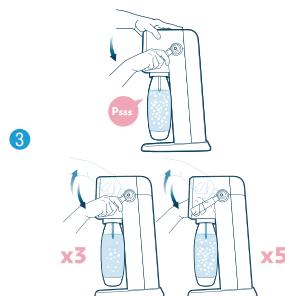


CRIAÇÃO DE BOLHAS

1. Encha a Garrafa para gaseificar com água fria até à linha de enchimento. **ATENÇÃO! Não adicione gás a nada além de água. Outros líquidos podem contaminar e entupir as peças internas, o que pode resultar em pressão excessiva, rutura da garrafa durante a gaseificação, bem como fermentos graves. Nunca adicione gás depois de ter adicionado um aromatizante.**
2. Para inserir uma Garrafa para gaseificar, certifique-se de que o suporte de garrafas está inclinado para a frente. Certifique-se de que não retira nem danifica o tubo de gaseificação. **ATENÇÃO! Nunca utilize a Máquina Gaseificadora de Água com um tubo de gaseificação partido. Isto pode causar pressão excessiva, rutura da garrafa e fermentos graves.** Insira a garrafa para gaseificar no bloqueio por pressão. Empurre a garrafa para gaseificar para cima e para trás. O bloqueio por pressão segura a garrafa.
3. Para adicionar gás, empurre firmemente para baixo a alavanca de gaseificação. Mantenha-a premeida durante 1 ou 2 segundos e solte-a. Repita 3 vezes para um nível de gás normal e 5 vezes para um nível de gás intenso.
4. Quando tiver obtido o nível de gaseificação desejado, puxe cuidadosamente a Garrafa para gaseificar na sua direção até alcançar uma posição totalmente para a frente. Isto libertará a pressão na Garrafa para gaseificar e permitirá que se solte do bloqueio por pressão. **ATENÇÃO! Não retire a Garrafa para gaseificar até ouvir o som do excesso de CO₂ a ser libertado.** Nunca force a Garrafa para gaseificar para a retirar do bloqueio por pressão. Deixe sempre que a Máquina Gaseificadora de Água liberte a Garrafa para gaseificar. Se a Garrafa não se libertar imediatamente do bloqueio por pressão, espere alguns minutos. Se ainda assim não se libertar, empurre a Garrafa para gaseificar para a posição vertical e puxe-a cuidadosamente na sua direção. **Se tentar remover a Garrafa para gaseificar enquanto esta ainda estiver pressurizada, pode ser ejetada de forma descontrolada, o que pode resultar em fermentos graves.**



Nota: Quando corretamente inserida, existe um pequeno espaço entre o fundo da Garrafa para gaseificar e a base. Não gaseificar se a Garrafa para gaseificar estiver apoiada na base, ou haverá salpicos.



Nota: É possível que, durante a gaseificação de água muito fria, apareçam pequenos pedaços de gelo. Qualquer gelo que seja gerado irá simplesmente derreter.



CUIDADO

CUIDADOS COM A MÁQUINA GASEIFICADORA DE ÁGUA

- Nunca utilize produtos de limpeza abrasivos ou ferramentas afiadas para a limpeza. Se necessário, utilize sabão líquido suave para louça e um pano húmido para limpar suavemente.
- Limpe quaisquer derrames que possam ocorrer para manter a base seca.
- Não a coloque em água nem a lave na máquina de lavar louça, pois isso poderia danificar gravemente a sua Máquina Gaseificadora de Água.

CUIDADO COM A GARRAFA PARA GASEIFICAR

- Para limpar as Garrafas para gaseificar que não são aptas para lavar na máquina de lavar louça, enxague em água fria ou morna. **ATENÇÃO! Não exponha a garrafa ao calor acima de 120°F / 50°C. Nunca lave ou enxague com água quente. Não a lave na máquina de lavar louça.**
- Para limpar as Garrafas para gaseificar que são laváveis na máquina de lavar louça, pode lavá-las na máquina de lavar louça ou enxaguá-las com água fria ou morna. **ATENÇÃO! Não exponha a garrafa ao calor acima de 158°F / 70°C.**

PARA SUA SEGURANÇA

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES E TRANSMITA-AS A QUALQUER UTILIZADOR POSTERIOR.

ATENÇÃO! Antes de utilizar a Máquina Gaseificadora de Água, para reduzir o risco de lesões pessoais e danos do produto, leia estas importantes informações de segurança.

Qualquer manutenção ou reparação deve ser efetuada por um representante de serviço autorizado da SodaStream. A Máquina Gaseificadora de Água SodaStream® apenas deve ser utilizada por pessoas com idade superior a 12 anos. As pessoas com capacidades físicas ou mentais reduzidas só devem utilizar o produto sob a supervisão de um adulto responsável pela sua segurança e após terem sido instruídas sobre a utilização segura do produto.

PARA REDUZIR O RISCO DE FERIMENTOS GRAVES OU DANOS NA MÁQUINA DE GASEIFICAÇÃO DE ÁGUA DURANTE O PROCESSO DE CRIAÇÃO DAS BOLHAS:

- Utilize apenas a sua Máquina Gaseificadora de Água na posição vertical, sobre uma superfície plana e estável.
- Não coloque a sua Máquina Gaseificadora de Água numa superfície quente (por exemplo, forno, placa de vitrocerâmica, etc.) e nunca a utilize perto de uma chama nem a deixe sob a luz solar direta.
- Gaseifique apenas água.
- Não adicione aromas antes da gaseificação.
- Não gaseifique depois de adicionar um sabor. Outros líquidos (exceto água) podem contaminar e entupir as peças internas, o que pode resultar em pressão excessiva e causar a falha na garrafa durante a gaseificação.
- Não utilize a máquina se o tubo de gaseificação estiver partido ou ausente.
- Verifique se a sua Garrafa para gaseificar está corretamente conectada antes da gaseificação.
- Não mova a sua Máquina Gaseificadora de Água nem retire a Garrafa para gaseificar durante a gaseificação.
- Não adicione gás a uma garrafa para gaseificar vazia.

CILINDRO DE DIÓXIDO DE CARBONO CO₂

Para reduzir o risco de uma fuga de CO₂, que poderia resultar em danos materiais e/ou danos pessoais:

- Não utilize nenhum cilindro além do Cilindro CO₂ Quick Connect SodaStream compatível com o sistema de alavanca rosa da SodaStream Art™.
- Não insira um Cilindro de CO₂ na Máquina Gaseificadora de Água quando uma Garrafa estiver instalada.
- Não utilize se estiver danificado. Inspeção o Cilindro de CO₂ e a válvula do Cilindro de CO₂ antes da sua utilização para identificar amolgadelas, furos ou outros danos. Se estiver danificado, contacte um representante de serviço autorizado da SodaStream.
- Não altere o cilindro de CO₂ de forma alguma, incluindo furar, queimar ou remover a válvula.
- Não exponha o Cilindro de CO₂ a calor acima de 120°F / 50°C. Proteja-o da luz solar direta. Armazene-o numa zona bem ventilada.
- Não retire o Cilindro de CO₂ da Máquina Gaseificadora de Água quando este estiver em funcionamento.
- Não manuseie ou remova um Cilindro de CO₂ enquanto este estiver a descarregar CO₂.
- Em caso de uma fuga de CO₂, ventile a área, respire ar fresco e, em caso de desconforto, procure cuidados médicos imediatos.

GARRAFAS PARA GASEIFICAR SODASTREAM

Para reduzir o risco de quebra da garrafa, que poderia resultar em danos materiais e/ou danos pessoais:

- Se a Garrafa para gaseificar não estiver assim-nalada como "lavável na máquina de lavar louça", não a exponha a temperaturas superiores a 120°F / 50°C. Nunca lave ou enxague em água quente. Não a introduza na máquina de lavar louça.
- Se a Garrafa para gaseificar estiver marcada como "lavável na máquina de lavar louça", não a exponha ao calor acima de 158°F / 70°C.
- Não coloque a Garrafa para gaseificar junto a uma fonte de calor (por exemplo, forno, placa de vitrocerâmica, etc.).
- Não deixe a Garrafa para gaseificar no seu veículo.
- Não coloque a Garrafa para gaseificar no con-gelador ou em frio extremo abaixo de 34°F / 1°C.
- Não utilize uma Garrafa para gaseificar após a sua data de validade.
- Utilize apenas as Garrafas para gaseificar SodaStream® especificamente concebidas para funcionar com esta Máquina Gaseificadora de Água, como indicado na página 25.
- Não encha a garrafa acima da linha de enchi-mento.

PARA GARRAFAS COM ÍCONES DE AVISO



Leia o manual detalhadamente



Uma falha na garrafa pode causar danos pessoais



Não expor a temperaturas superiores a 120° F / 50° C ou inferiores a 34° F / 1° C



Gaseificar apenas água



Não lavar na máquina de lavar louça



Não utilizar se estiver danificada ou deformada



Não utilizar após a data de validade

PARA GARRAFAS LAVÁVEIS NA MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA



Não expor a temperaturas superiores a 158° F / 70° C ou inferiores a 34° F / 1° C



Lavável na máquina de lavar louça

GARANTIA LIMITADA DA SODASTREAM®

MÁQUINAS GASEIFICADORAS DE ÁGUA SODASTREAM

Foram tomados todos os cuidados para assegurar que a sua Máquina Gaseificadora de Água SodaStream é entregue em boas condições. A SodaStream garante, sujeita aos termos e condições estabelecidos nesta garantia limitada, que a sua Máquina Gaseificadora de Água não conterà defeitos nos materiais e defeitos de mão de obra sob utilização doméstica normal durante 3 (três) anos após a data da compra. Recomenda-se que registre a sua Máquina Gaseificadora de Água em www.sodastream.pt e que preencha o formulário de registo do produto disponível no website.

No caso de a sua Máquina Gaseificadora de Água não funcionar corretamente durante o período de garantia, e for determinado que o problema se deve a mão de obra ou materiais defeituosos, a SodaStream irá repará-la ou substituí-la sem qualquer custo, com as limitações estabelecidas nesta garantia. A SodaStream substituirá a sua Máquina Gaseificadora de Água por uma Máquina Gaseificadora de Água recondicionada, ou uma equivalente, caso o modelo que adquiriu já não esteja disponível. Não serão efetuados reembolsos. Esta garantia limitada está disponível aos consumidores que tenham adquirido a Máquina Gaseificadora de Água para uso pessoal, familiar ou doméstico.

Esta garantia NÃO cobre danos na Máquina Gaseificadora de Água resultantes de:

- Abuso, mau uso, alteração da Máquina Gaseificada-ra de Água, ou uso comercial;
- Gaseificação de líquidos que não água;
- Desgaste normal (por exemplo, descoloração);
- Falhas no produto que foram o resultado, no todo ou em parte, de uma alteração, desmontagem ou reparação da Máquina Gaseificadora de Água por um centro de serviço que não seja um Centro de Serviço autorizado da SodaStream;
- A utilização de cilindros de CO₂ ou Garrafas de gaseificação que não as aprovadas pela SodaStream para utilização na sua Máquina Gaseificadora de Água;
- A utilização da Máquina Gaseificadora de Água com um adaptador ligado à válvula do Cilindro ou à Máquina Gaseificadora de Água;
- A utilização de uma Garrafa para gaseificar com uma data de validade expirada;
- Acidente, transporte ou outros danos resultantes de uma utilização doméstica que não seja normal;

Esta garantia NÃO cobre as Garrafas para gaseificar e os Cilindros de CO₂.

A SodaStream não é responsável por danos acidentais ou consequentes. O único e exclusivo recurso do consumidor será a reparação ou substituição, de acordo com os termos e condições desta garantia. Algumas leis locais não permitem a exclusão ou limitação destes danos, pelo que estas exclusões podem não se aplicar. Na medida em que esta garantia seja inconsistente com a legislação local, esta garantia será considerada modificada para ser consistente com tal legislação local.

Poderá também dispor de outros direitos, que variam de acordo com a legislação local. Os benefícios concedidos ao consumidor conforme esta garantia acrescem a quaisquer outros direitos e recursos à disposição do consumidor ao abrigo da lei em relação a esta Máquina Gaseificadora de Água.

PARA OBTER O SERVIÇO DE GARANTIA DA SUA MÁQUINA GASEIFICADORA DE ÁGUA

No caso da sua Máquina Gaseificadora de Água precisar do serviço de garantia, contacte o Apoio ao Cliente da SodaStream em www.sodastream.pt. Um representante da SodaStream irá fornecer-lhe instruções específicas sobre como realizar o envio da sua Máquina Gaseificadora de Água, a seu cargo, para um dos nossos centros de serviço autorizados. Apenas a SodaStream, ou os seus agentes, estão autorizados a fornecer reparações de garantia ou manutenção da sua Máquina Gaseificadora de Água.

SERVIÇO SEM GARANTIA

No caso da SodaStream ou dos seus agentes autorizados determinar que a avaria ou dano da sua Máquina Gaseificadora de Água não está coberta pela garantia, a SodaStream apenas reparará a Máquina Gaseificadora de Água mediante o pagamento da taxa de reparação determinada.

CILINDROS DE CO₂ QUICK CONNECT SODASTREAM

A sua Máquina Gaseificadora de Água foi concebida para funcionar com o Cilindro de CO₂ Quick Connect SodaStream. A utilização de outros cilindros de CO₂ não é recomendada, uma vez que podem não ser compatíveis com uma Máquina Gaseificadora de Água SodaStream. Os danos resultantes da utilização de um cilindro que não seja o Cilindro de CO₂ Quick Connect SodaStream ou a utilização do Cilindro de CO₂ Quick Connect SodaStream de uma forma incompatível com as instruções contidas neste Guia do Utilizador não estão cobertos pela garantia. O Cilindro de CO₂ Quick Connect é fornecido sob licença. A licença permite-lhe trocar um Cilindro vazio por um cheio, apenas pelo preço do CO₂.

GARRAFAS PARA GASEIFICAR DA SODASTREAM

A sua Máquina Gaseificadora de Água foi concebida para funcionar com uma Garrafa para gaseificar SodaStream compatível. Os danos resultantes da utilização de uma Garrafa para gaseificar SodaStream compatível ou a utilização de Garrafas para gaseificar de uma forma incompatível com as instruções contidas neste Guia do Utilizador não estão cobertos pela garantia.

As Garrafas para gaseificar da SodaStream estão disponíveis nos distribuidores autorizados da SodaStream.

TERMOS E CONDIÇÕES

Todas as reclamações, queixas, processos ou ações judiciais relacionadas de alguma forma com a sua Máquina Gaseificadora de Água, Garrafa para gaseificar ou Cilindro de CO₂ serão regidas e interpretadas de acordo com as leis locais do país onde a Máquina Gaseificadora de Água SodaStream foi adquirida e estarão sujeitas a arbitragem vinculativa, conforme estabelecido na secção "Resolução de litígios por arbitragem vinculativa".

INSTRUÇÕES DE ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

Recicle a sua garrafa para gaseificar expirada ou danificada, de acordo com a legislação local de reciclagem.

A embalagem em que os produtos SodaStream são fornecidos é produzida a partir de materiais recicláveis. Contacte a sua autoridade local para mais informações sobre reciclagem.

INFORMAÇÕES SOBRE A CLASSIFICAÇÃO DA MÁQUINA

Pressão máxima de trabalho: 116 psi / 8 bar

Temperatura de funcionamento máxima admissível: 104°F / 40°C

A SodaStream é uma marca registada da SodaStream (Switzerland) GmbH ou das suas afiliadas.

PREPARA A TUA PRÓPRIA

Blushing Lemonade

COCKTAIL BORBULHANTE

INGREDIENTES:

- ♦ 200ml/7oz. xarope de lavanda
- ♦ 200ml/7oz. sumo de limão natural
- ♦ 600ml/20oz água com gás SodaStream

PREPARAÇÃO

Verte e mistura todos os ingredientes num jarro e serve.

Para o xarope de lavanda:

- ♦ 100g/3½oz botões de lavanda secos
 - ♦ 500ml/17oz. de açúcar
 - ♦ 500ml/17oz. de água
- Numa panela, deixa a água e a lavanda ferver. Adiciona o açúcar e mexe até dissolver. Reduz o lume e continua a cozinhar em lume brando durante 10 minutos. Retira a panela do lume e deixa arrefecer. Deixar repousar durante 1 hora. Arrefecer e refrigerar.

DECORAÇÃO

Limão e lavanda fresca

SERVIR NUM

copo de Martini



CONTACTO

CONTACTA-NOS, ESTAMOS AQUI PARA RESPONDER A
TODAS AS TUAS PERGUNTAS BORBULHANTES:

WWW.SODASTREAM.PT
INFOPT@SODASTREAM.COM

BEM-VINDO(A)

ADERE, REGISTA A TUA MÁQUINA E MELHORA
A TUA EXPERIÊNCIA SODASTREAM

**Acede a www.sodastream.pt ou digitaliza o código QR
abaixo:**





 **sodastream**[®]

4011350342 - 11/23